

# 國立臺灣師範大學鼓勵學生赴國外進修補助

## 學生返國報到單

填寫日期：111/9/11

獲補助出國年度：110 學年 下 學期	
姓名：劉晏彤	臺師大學號：40784219I
臺師大系所：華語文教學系	
臺師大學院：國際與社會科學	
基本核銷文件： <input type="checkbox"/> 國外學校之修業成績單影本 <input type="checkbox"/> 心得報告紙本及電子檔 <input type="checkbox"/> 核給生活費者，檢附護照入出境章戳頁影本	
學院結案確認（以下由學院承辦人填寫）： <input type="checkbox"/> 無另訂其他結案要求或文件 <input type="checkbox"/> 有訂學院結案要求或文件，確認學生已完成	
院戳	
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;">已由國際事務處與學院承辦人確認：該院無另訂其他結案要求</div>	

# 國立臺灣師範大學鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習 返國後心得報告書

## 一、學生資料

填寫日期：\_111/9/11\_

獲補助出國年度： 110 學年 第二學期	
中文姓名： 劉晏彤	英文姓名（姓，名）： Liu, Yan-Tung
臺師大就讀科系所、年級： 華語文教學系 五年級	臺師大學號： 40784219I
修習國家： 德國	
修習校名： 拜羅伊特大學 University of Bayreuth	
修習學院： Afrikanistik/Afrikanologie Programm	
修習科系： Afrikanistik/Afrikanologie Programm	
修習期間： 111 年 4 月 ~ 111 年 9 月	
護照入出境時間：	
出境：111 年 4 月 4 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	
入境：111 年 9 月 9 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
Current Trends in African Sociolinguistics	Gabriele Sommer	5	S 2022
Methods in Linguistics	Gabriele Sommer	3	S 2022
German Elementary Course Level 3 (A2)	Carina Ulbrich	4	S 2022

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

#### 出國前手續：

前往德國的簽證手續以及需要準備的相關資料在網路上都有非常詳細的說明，基本上照著做就一定不會出錯，沒有什麼困難的地方。「限制提領帳戶」是申請簽證中一項非常重要的資料，它做為財力證明，目的是用於確認外國學生在德國居留期間具備充足的資金保障，我是選擇透過 Expario 這個機構申請，當時德國政府規定一個月要861歐元，而我要去六個月，所以就要一次匯861\*6歐到限制提領帳戶裡，之後機構會每個月撥款到在德國的申辦銀行帳戶。

與 Bayreuth 大學的溝通管道都是透過電子郵件，出國前需要繳交一系列的資料，如 Admission Letter、Application for Enrolment、School Dormitory Contract 等，若有問題可以寫信給校方詢問，校方也會很快地給予答覆。

至於行李的部分，德國的容錯率非常高，就算不小心忘記帶東西在當地通常也都買的到，比較推薦從台灣帶過去的東西是電話網卡，因為德國的電信開卡步驟比較複雜，除了預付卡也不是很好買，價格也比從台灣買貴很多。若有餘力而且又喜歡吃白飯的話，我個人推薦帶一個小不鏽鋼鍋，平常五金行就會賣的那種，因為用那個煮飯比較好煮，但在德國找不到那樣的鍋。

#### 抵達德國後的手續：

抵達德國後有一些手續需要辦理，如入籍申請、德國銀行帳戶申請(用於每月匯入限制提領帳戶的資金)、和宿舍管理員拿鑰匙、註冊學籍、領學生證等。

入籍每個城市有不同的規定，但都須提前和市政廳預約，我所在城市不需要準備其他資料，因為學校已經將資料傳給市政廳，只需要帶著護照就可以了。而德國銀行帳戶我是選擇 N26，它是純網路銀行，也有實體卡可以使用，我覺得 N26 非常方便，用網路銀行的優點是離開德國後它不需要關帳戶，可以一直使用到帳戶過期為止。

#### 學術方面：

我的興趣是語言學，我在 Bayreuth 大學選擇的是 Afrikanistik/Afrikanologie Programm，因為台灣沒有這個領域的相關課程，我選了兩門與語言學有關的課，分別為 Current Trends in African Sociolinguistics 與 Methods in Linguistics，兩門課都是 Seminar，除此之外還有其他不同領域的 Programm 可供選擇，都是英語授課。

#### 課程心得：

Current Trends in African Sociolinguistics：我是這門課唯一的學生，每周上課前教授會在網路平台上傳文本，上課時再與教授討論或是詢問不懂的地方，若在台灣可能這門課就會開不了，因為只有一個學生，所以我很開心有這個機會可以在德國和教授一對一上課，教授也詢問我對哪一方面比較感興趣，十分彈性的調整課綱，每堂課都是以雙向討論為主體，是非常棒的上課經驗。

Methods in Linguistics：這堂課的學生有五個，上課前老師一樣是詢問大家對哪一方面比較感興趣，以此做為個人報告的主題，每週會一個學生上台報告，然後大家便會開始針對當周的主題進行討論，我覺得這跟台灣有很大的不同，德國的同學們都很踴躍的發表自己的想法，我也從他們身上學到了不少，跟第一堂課比起來，學期末的自己已經能表達得更完整了，我很開心能看見自己的成長。

#### **校園生活：**

除了在大學裡上課，歐洲每個大學都有交換生組織 ESN(Erasmus Students Network)，在裡面可以認識非常多的人，同期一起來交換的人也都是透過這個組織變得熟識，ESN 在學期裡會常常舉辦各種大大小小的活動，小從一起野餐，大至到另外一個城市三天兩夜旅遊，非常推薦大家在學期初一定要參加 ESN 的活動，除了能認識朋友之外，更重要的是融入當地的生活。

#### **在德國的生活：**

德國的民生用品物價相較於其他歐洲國家低，超市的東西都很便宜，蔬菜水果也是，因此我幾乎餐餐都是自己煮，極少會去吃外食，因為外食非常貴，我的宿舍旁就有一個超市，平常有事沒有就會去逛一下，每次都會買牛奶回來，因為德國的牛奶真的十分便宜，一公升三十元台幣。

我所在的城市真的非常美，Bayreuth 是一個小鎮，我很喜歡這個地方，一切是那麼平靜與安寧，從來沒擔心過治安的問題，雖然當初有點擔心是不是應該要選擇大城市去交換而不是小鎮，但現在的我非常滿意自己當初選擇來到這個地方。Bayreuth 不大，常常走在市中心或是校園裡就會遇到認識的人，大家都笑說在 Bayreuth 不能做壞事，而且這邊的人們都非常友善，在路上擦身而過都會對彼此打聲招呼，好像整個城鎮都是一條心，雖然只住了半年，但我已經覺得自己是 Bayreuth 的一分子了，每天起床都很開心自己擁有這個機會來到這邊。

#### 四、照片（如有，請提供）

- Bayreuth 校園一隅





● Bayreuth 街景



- 四月最後一場雪



- ESN 活動與交換生朋友聚會





